

**UNIVERSITY OF NORTH TEXAS AT DALLAS**  
**Fall 2024**  
**SPAN 3110-0081 Syllabus**  
**Introduction to Hispanic Literature**

<b>Department of</b>	Languages, Linguistics, and Communications	<b>Division of</b>	Liberal Arts and Sciences
<b>Instructor Name:</b>	<b>Dr. Mara J. Queiroz Vaughn</b>		
<b>Office Location:</b>	<b>FH 204</b>		
<b>Office Phone:</b>	(972) 338-1330		
<b>Email Address:</b>	<a href="mailto:Mara.Vaughn@untDallas.edu">Mara.Vaughn@untDallas.edu</a>		
<b>Office Hours:</b>	Thursdays 4:00-5:20pm or by appointment		
<b>Classroom Format/ Structure:</b>	Hybrid Instruction face-to-face + online instruction		
<b>Classroom Location:</b>	FH 242		
<b>Class Meeting Days and Times:</b>	Thursdays 2:30-3:50pm		
<b>Course Catalog Description:</b>	Literary terminology, analysis of text, and differences among the genres. Readings include writings from a wide variety of Hispanic authors (both traditional and contemporary, from Spain and Latin America).		
<b>Prerequisites:</b>	Completion of Spanish lower division courses or equivalent; near-native fluency; or departmental permission.		
<b>Co-requisites:</b>	N/A		
<b>Required Texts:</b>	Textbook: Aproximaciones, 8e Authors: Fiedman, Valdivieso, Virgillo ISBN: 9781543352276 <i>*Available at UNT Dallas Bookstore</i>		
<b>Recommended Text References:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 501 Spanish Verbs ISBN 9780764197970</li> <li>• Diccionario de español</li> </ul>		
<b>Required Materials:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Binder &amp; Journal</li> </ul>		
<b>Access to Learning Resources</b>	UNT Dallas Library (Founders Hall) Phone: (972) 780- 1616 Web: <a href="http://www.untDallas.edu/library">http://www.untDallas.edu/library</a> Email: <a href="mailto:Library@untDallas.edu">Library@untDallas.edu</a>		

	UNT Dallas Bookstore (Building 1) Phone: (972) 780-3652 Web: <a href="http://www.untdallas.edu/bookstore">http://www.untdallas.edu/bookstore</a> Email: <a href="mailto:untdallas@bkstr.com">untdallas@bkstr.com</a>
<b>Course Goals</b>	Emphasizes the acquisition of Spanish literary terminology. Students will be exposed to historical and cultural foundations of Latin America and Spanish Literature. Introduces students to authentic material, such as national and international case studies and newspaper articles. The course will be conducted primarily in Spanish.
<b>Learning Objectives/Outcomes</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Students will master literary terminology in written expression in a variety of documents.</li> <li>2. Students will communicate effectively in Spanish with speakers from varying Spanish-speaking communities and sociocultural backgrounds.</li> <li>3. Students will compare historical and cultural foundations of selected literary works of the Spanish-speaking countries.</li> <li>4. Students will demonstrate academic reading, orthography and grammar through analytical exercises.</li> </ol>	
<b>Skills Learned in This Course:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Research Technologies</li> <li>2. PowerPoint Techniques</li> <li>3. Video Presentation Techniques</li> <li>4. Interactive Activities Design</li> </ol>	

### Course Evaluation Methods

#### I. Attendance and Participation

Attendance and participation is a vital part of the course. Please refer to the Attendance and Participation policy for more details.

#### II. Quizzes and Activities

Oral and written coursework will be given to supplement and reinforce the course materials.

#### III. Written Assignments

Students will be given informal and formal writing assignments throughout the course. All assignments should be turned in on time. No late assignment will be accepted, unless documentation for the delay is provided.

#### IV. Oral Presentations

Oral presentations are designed to display students' comprehension of the subject learned. Students should prepare in advance for all presentations and show written/visual planning, and the research project results.

## V. Exams

All students are subject to formal examinations. If you need special accommodations, please refer to the Students with Disabilities policy for more details.

### Grading Matrix

Instrument	Percentage
Attendance & Participation	20%
Quizzes and Activities	20%
Written Assignments	20%
Oral Presentations	10%
Exams	30%
<b>Total:</b>	<b>100%</b>

### Grade determination:

A = 90 - 100

B = 80 - 89

C = 70 - 79

D = 60 - 69

F = 59 or less

## COURSE OUTLINE

### Course Outline

**This schedule is subject to change by the instructor.** Any changes to this schedule will be communicated in class or via class email or Canvas announcement. Additional readings and activities may be added, these will be noted in the Readings and Activities / Assignments sections.

### Calendario de lecturas y discusiones

Fecha	Tema de discusión en clase /	Presentaciones orales	Taller de Ortografía	Para Entregar
Week 1	Introducción al curso  Los géneros literarios  El género narrativo  El análisis literario		Mayúsculas y minúsculas	Foro / Ensayo 1

	<b>El cuento</b> “Lo que sucedió a un mozo que casó con una muchacha de muy mal carácter”	Don Juan Manuel España	Las fechas y el calendario	Prueba 1 8/30
Week 2	<b>Library Visit</b> “Las medias rojas”	Emilia Pardo Bazán España	Puntuación	Foro / Ensayo 2
Week 3	“La camisa de Margarita”	Ricardo Palma Perú		Prueba 2
Week 4	“Blanca Nieves y compañía”	Teresa de la Parra Venezuela	Acentuación I – Separación de sílabas, sílabas átonas y sílabas tónicas	Foro / Ensayo 3
Week 5	<b>Citizenship Week</b> “El etnógrafo”	Jorge Luis Borges Argentina		Prueba 3
Week 5	“La noche boca arriba”	Julio Cortázar Argentina	Acentuación II – Agudas y Llanas	Foro / Ensayo 4
Week 6	“No oyes ladrar los perros”	Juan Rulfo México		Prueba 4
Week 7	<b>La fábula</b> “El hombre que aprendió a ladrar”	Mario Benedetti Uruguay	Acentuación III – Esdrújulas, Sobresdrújulas y hiatos	Foro / Ensayo 5
Week 7	<b>Día Internacional &amp; Multicultural</b> “El paraíso imperfecto” “La rana que quería ser rana auténtica” “El mono que quiso ser escritor satírico”	Augusto Monterroso Nicaragua		Prueba 5
Week 8	“La mujer que llegaba a las seis”  “La mujer del juez”	Gabriel García Márquez Colombia  Isabel Allende Chile	Acentuación IV – Acento diacrítico y reglas comunes	<b>EXAMEN 1</b> <b>Cuento</b>
Week 9	<b>El ensayo</b> “Los obreros y yo”	Eva Perón Argentina	Foro / Ensayo 6	Prueba 6
Week 10	<b>El género dramático: el teatro</b>  <i>El juez de los divorcios</i>	Miguel de Cervantes España	G, J	<b>EXAMEN 2</b> <b>Ensayo y Drama</b>
Week 11	<b>El género lírico: la poesía</b>  “El enamorado de la muerte”  “Soneto XXIII”  “Vivo sin vivir en mí”	Anónimo España  Garcilaso de la Vega España  Santa Teresa de Jesús España	B, V	Foro / Ensayo 7

Week 11	<p>“Canción del pirata”</p> <p>“Rima XI”</p> <p>“La saeta”</p>	<p>Espronceda España</p> <p>Bécquer España</p> <p>Antonio Machado España</p>		Prueba 7
Week 12	<p>“Su retrato”, “A una rosa”</p> <p>“La pregunta”</p>	<p>Sor Juana Inés de la Cruz - México</p> <p>Amado Nervo - México</p> <p>Octavio Paz - México</p>	LL, Y	Foro / Ensayo 8
Week 12	Asignaturas del libro de texto	<p>José Martí Cuba</p> <p>Nicolás Guillén Cuba</p> <p>Palés Matos Puerto Rico</p>		Prueba 8
Week 13	Asignaturas del libro de texto	<p>Asunción Silva Colombia</p> <p>Gabriela Mistral Chile</p> <p>Pablo Neruda Chile</p>	C, K, Q	Foro / Ensayo 9
Week 13	<p>“A Una Muerta”</p> <p>“Tabernas y otros lugares”</p>	<p>Juan Ramón Molina Honduras</p> <p>Roque Dalton El Salvador</p>		Prueba 9
Week 14	<p>Asignaturas del libro de texto</p> <p>“Elegías al hermano”</p> <p>“En horas de angustia”</p> <p>“Mi Pedro”</p>	<p>Rubén Darío Nicaragua</p> <p>Víctor Hugo Fernández Costa Rica</p> <p>Salomé Ureña República Dominicana</p>	Errores Comunes I	Foro / Ensayo 10
Week 14	<p>“Al pie de la letra”</p> <p>“Yo ya no sé”</p> <p>“Retorno”</p>	<p>Eduardo Mitre Bolivia</p> <p>Oscar Ferreiro Paraguay</p> <p>Humberto Fierro Ecuador</p>	Errores Comunes II	Prueba 10

	"La última gaviota"	Ricardo Miró Panamá		
Week 15				<b>EXAMEN</b> <b>El género lírico</b>

### **University Policies and Procedures**

#### **Students with Disabilities (ADA Compliance):**

##### **Chapter 7(7.004) Disability Accommodations for Students:**

The University of North Texas at Dallas makes reasonable academic accommodation for students with disabilities. Students seeking accommodations must first register with the Disability Services Office (DSO) to verify their eligibility. If a disability is verified, the DSO will provide you with an accommodation letter to be delivered to faculty to begin a private discussion regarding your specific needs in a course. You may request accommodations at any time, however, DSO notices of accommodation should be provided as early as possible in the semester to avoid any delay in implementation. Note that students must obtain a new letter of accommodation for every semester and must meet/communicate with each faculty member prior to implementation in each class. Students are strongly encouraged to deliver letters of accommodation during faculty office hours or by appointment. Faculty members have the authority to ask students to discuss such letters during their designated office hours to protect the privacy of the student. For additional information see [Disability Services Office](#). You may also contact them by phone at 972-338-1777; by email at [UNTDisability@untDallas.edu](mailto:UNTDisability@untDallas.edu) or at Building PL, #1104.

#### **Disruptive Behavior in an Instructional Setting:**

Students are expected to engage with the instructor and other students in this class in a respectful and civil manner at all times to promote a classroom environment that is conducive to teaching and learning. Students who engage in disruptive behavior will be directed to leave the classroom. A student who is directed to leave class due to disruptive behavior is not permitted to return to class until the student meets with a representative from the Dean of Students Office. It is the student's responsibility to meet with the Dean of Students before class meets again and to provide the instructor confirmation of the meeting. A student who is directed to leave class will be assigned an unexcused absent for that class period and any other classes the student misses as a result of not meeting with the Dean of Students. The student is responsible for material missed during all absences and the instructor is not responsible for providing missed material. In addition, the student will be assigned a failing grade for assignments, quizzes or examinations missed and will not be allowed to make up the work.

The Code of Student's Rights, Responsibilities, and Conduct (Policy 7.001) describes disruption as the obstructing or interfering with university functions or activity, including any behavior that interferes with students, faculty, or staff access to an appropriate educational environment. Examples of disruptive behavior that may result in a student being directed to leave the classroom include but are not limited to: failure to comply with reasonable directive of University officials, action or combination of actions that unreasonably interfere with, hinder, obstruct, or prevents the right of others to freely participate, threatening, assaulting, or causing harm to oneself or to another, uttering any words or performing any acts that cause physical injury, or threaten any individual, or interfere with any individual's rightful actions, and harassment. You are encouraged to read the Code of Student's Rights, Responsibilities, and Conduct for more information related to behaviors that could be considered disruptive.

#### Canvas Instructure Accessibility Statement:

University of North Texas at Dallas is committed to ensuring its online and hybrid courses are usable by all students and faculty including those with disabilities. If you encounter any difficulties with technologies, please contact our ITSS Department. To better assist them, you would want to have the operating system, web browser and information on any assistive technology being used. [Canvas Instructure Accessibility Statement is also provided.](#)

**NOTE:** Additional instructional technology tools, such as Turnitin, Respondus, Panopto, and publisher cartridge content (i.e. MyLab, Pearson, etc.) may NOT be fully ADA compliant. Please contact our Disability Office should you require additional assistance utilizing any of these tools.

#### **Course Evaluation Policy:**

Student's evaluations of teaching effectiveness is a requirement for all organized classes at UNT Dallas. This short survey will be made available to you at the end of the semester, providing you a chance to comment on how this class is taught. I am very interested in the feedback I get from students, as I work to continually improve my teaching. I consider students' evaluations to be an important part of your participation in this class.

#### **Assignment Policy:**

Papers must be typed. **NO LATE WORK IS ACCEPTED!** Late work is only accepted only with the instructor's prior approval. *Late school work will only be accepted only with proper documentation and/or the instructor's prior approval due to a special circumstance. Even if the work is accepted, without proper documentation a late penalty will always apply. In some circumstances, a student may be allowed to re-submit an assignment on which a low grade was achieved. However, the student **MUST obtain the instructor's approval to re-submit an assignment. Assignments must be re-submitted within one week of receiving feedback from the instructor. All papers must be typed.***

#### **Exam Policy:**

Exams should be taken as scheduled. **No makeup examinations will be allowed except for documented emergencies (See Student Handbook).** Tests will contain information from the textbook as well as information discussed in class that may not be in the textbook. Information from the textbook may be included on tests even if it is not discussed in class. The availability of make-up tests will be determined on a case-by-case basis. Make-up tests may contain a different selection of questions than was on the regular test.

#### **Academic Integrity:**

Academic integrity is a hallmark of higher education. You are expected to abide by the University's code of Academic Integrity policy. Any person suspected of academic dishonesty (i.e., cheating or plagiarism) will be handled in accordance with the University's policies and procedures. Refer to [UNT Dallas' Student Code of Academic Integrity](#) for complete provisions of this code. Academic dishonesty includes, but is not limited to, cheating, plagiarizing, fabrication of information or citations, facilitating acts of dishonesty by others, having unauthorized possession of examinations, submitting work of another person or work previously used without informing the instructor, or tampering with the academic work of other students.

Web-based Plagiarism Detection: Please be aware in some online or hybrid courses, students may be required to submit written assignments to Turnitin, a web-based plagiarism detection service, or another method. If submitting to Turnitin, please remove your title page and other personal

information.